

Tento text slúži výlučne ako dokumentačný nástroj a nemá žiadny právny účinok. Inštitúcie Únie nenesú nijakú zodpovednosť za jeho obsah. Autentické verzie príslušných aktov vrátane ich preambúl sú tie, ktoré boli uverejnené v Úradnom vestníku Európskej únie a ktoré sú dostupné na portáli EUR-Lex. Tieto úradné znenia sú priamo dostupné prostredníctvom odkazov v tomto dokumente

► **B**

**NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1014/2010**

**z 10. novembra 2010**

**o monitorovaní a oznamovaní údajov o registrácii nových osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009**

(Text s významom pre EHP)

(Ú. v. EÚ L 293, 11.11.2010, s. 15)

Zmenené a doplnené:

		Úradný vestník		
		Č.	Strana	Dátum
► <b><u>M1</u></b>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 429/2012 z 22. mája 2012	L 132	11	23.5.2012
► <b><u>M2</u></b>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 396/2013 z 30. apríla 2013	L 120	1	1.5.2013
► <b><u>M3</u></b>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1153 z 2. júna 2017	L 175	679	7.7.2017
► <b><u>M4</u></b>	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1231 zo 6. júna 2017	L 177	11	8.7.2017



**NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 1014/2010**

**z 10. novembra 2010**

**o monitorovaní a oznamovaní údajov o registrácii nových osobných automobilov podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 443/2009**

(Text s významom pre EHP)

*Článok 1*

**Vymedzenie pojmov**

Okrem vymedzení pojmov uvedených v článkoch 2 a 3 nariadenia (ES) č. 443/2009 sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

1. „dokumentácia typového schvaľovania“ sú dokumenty obsahujúce údaje stanovené v treťom stĺpci tabuľky uvedenej v prílohe I k tomuto nariadeniu;
2. „súhrnné monitorovacie údaje“ sú súhrnné údaje uvedené v prvej tabuľke v časti C prílohy II k nariadeniu (ES) č. 443/2009;
3. „podrobné monitorovacie údaje“ sú podrobné údaje uvedené v druhej tabuľke v časti C prílohy II k nariadeniu (ES) č. 443/2009, ktoré sú rozčlenené podľa výrobcu a série vozidla vymedzenej modelom, variantom a verziou;
4. „základné vozidlo“ je vymedzené v článku 3 ods. 18 smernice 2007/46/ES;
5. „dvojpalivové plynové vozidlo“ a „vozidlo na flexibilné palivo s etanolom“ sú vozidlá vymedzené v článku 2 nariadenia Komisie (ES) č. 692/2008 <sup>(1)</sup>.

*Článok 2*

**Zasielanie údajov**

Členské štáty zasielajú súhrnné monitorovacie údaje spolu s podrobnými monitorovacími údajmi prostredníctvom elektronického prenosu údajov do centrálného registra údajov, ktorý spravuje Európska environmentálna agentúra. Členské štáty informujú Komisiu o tom, kedy sa údaje zasielajú.

*Článok 3*

**Zdroje údajov**

1. Bez ohľadu na zdroj údajov, ktorý každý členský štát použil na prípravu súhrnných monitorovacích údajov a podrobných monitorovacích údajov, sú tieto údaje založené na informáciách obsiahnutých v osvedčení o zhode príslušného osobného automobilu alebo v dokumentácii typového schvaľovania vrátane informácií uvedených v prílohe III a prílohe VIII k smernici 2007/46/ES, ktoré sú uvedené v tabuľke v prílohe I k tomuto nariadeniu.

<sup>(1)</sup> Ú. v. EÚ L 199, 28.7.2008, s. 1.

**▼B**

2. Parameter „celkový počet nových registrácií“ v podrobných monitorovacích údajoch sa stanovuje z celkového počtu záznamov o registrácii vytvorených v každom roku, ktoré sa týkajú jedného vozidla.

3. V prípade, že v osvedčení o zhode alebo v dokumentácii typového schvaľovania je uvedený viac ako jeden názov výrobcu, členský štát uvádza výrobcu základného vozidla.

4. Hodnoty emisií CO<sub>2</sub>, ktoré sa majú oznamovať v rámci parametra „špecifické emisie CO<sub>2</sub>“ v podrobných monitorovacích údajoch, sa preberajú zo zápisu „kombinované“ v osvedčení o zhode alebo dokumentácii typového schvaľovania okrem prípadov, keď sa uplatňuje zápis „vážené kombinované“.

5. Pri oznamovaní vozidiel na alternatívne palivo v podrobných monitorovacích údajoch príslušný orgán uvádza druh paliva a palivový režim, ako je uvedené v prílohe I k tomuto nariadeniu.

6. V prípade dvojpalivových plynových vozidiel alebo vozidiel na flexibilné palivo s etanolom príslušný orgán oznamuje v podrobných monitorovacích údajoch pod parametrom „špecifické emisie CO<sub>2</sub> (g/km)“ tieto hodnoty emisií CO<sub>2</sub>:

- a) pre dvojpalivové plynové vozidlá používajúce benzín a plyné palivá hodnotu emisií CO<sub>2</sub> pre skvapalnený ropný plyn (LPG) alebo zemný plyn (NG) v súlade s bodom 2 v časti A prílohy II k nariadeniu (ES) č. 443/2009;
- b) pre vozidlá na flexibilné palivo s etanolom používajúce benzín a etanolové (E85) palivo uvedené v článku 6 nariadenia (ES) č. 443/2009 hodnotu emisií CO<sub>2</sub> pre benzín.

V prípade písmena b) členské štáty oznamujú hodnotu pre benzín aj v prípade, keď nie sú splnené podmienky na zníženie uvedené v článku 6 nariadenia (ES) č. 443/2009. Členské štáty však môžu uviesť aj hodnotu E85.

**▼M2**

7. V prípade, že vozidlo je vybavené rozchodmi náprav rôznej šírky, členský štát oznamuje maximálnu šírku nápravy pod parametrom „Rozchod riadiacej nápravy“ alebo „Rozchod ďalšej nápravy“ v podrobných monitorovacích údajoch.

**▼B**

8. V prípade, že sa súhrnné monitorovacie údaje a podrobné monitorovacie údaje získavajú z dokumentácie typového schvaľovania, a v prípade, že tieto údaje obsahujú spektrum hodnôt, členské štáty zabezpečia, aby oznámené údaje poskytli primeranú presnosť a aby boli v súlade s údajmi uvedenými v osvedčení o zhode.

*Článok 4***Uchovávanie a kontrola údajov**

Členské štáty zabezpečujú uchovávanie, zber, kontrolu, overovanie a prenos súhrnných monitorovacích údajov a podrobných monitorovacích údajov.

▼ **M2**

## Článok 5

**Príprava údajov členskými štátmi**

Pri vyplňaní podrobných monitorovacích údajov členské štáty uvádzajú:

a) pre každé vozidlo so špecifickými emisiami CO<sub>2</sub> menej ako 50 g CO<sub>2</sub>/km počet vozidiel zaregistrovaných bez uplatňovania multiplikačných faktorov stanovených v článku 5 nariadenia (ES) č. 443/2009;

▼ **M3**

b) pre každé vozidlo faktor odchýlky (*De*) a faktor overovania určené v súlade s bodom 3.2.8 prílohy I k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) 2017/1153 <sup>(1)</sup>;

▼ **M2**

c) pre každé vozidlo vybavené inovačnými technológiami špecifické emisie CO<sub>2</sub> bez zohľadnenia zníženia emisií CO<sub>2</sub> prostredníctvom inovačných technológií schváleného v súlade s článkom 12 nariadenia (ES) č. 443/2009.

Podrobné monitorovacie údaje sa oznamujú s presnosťou stanovenou v tabuľke v prílohe II k tomuto nariadeniu.

▼ **M3**

Členský štát bez ohľadu na podrobné parametre údajov uvedené v prílohe II k nariadeniu (ES) č. 443/2009 vzhľadom na údaje monitorované do 31. decembra 2017 dodatočne k parametrom, ktoré sa už požadujú, nahlasuje len faktor odchýlky (*De*) a faktor overovania. Od 1. januára 2018 sa monitorujú a nahlasujú všetky podrobné monitorovacie údaje špecifikované v prílohe II.

▼ **M2**

## Článok 7

**Vozidlá, na ktoré sa nevzťahuje typové schválenie ES**

1. V prípade, že osobné automobily podliehajú národnému typovému schvaľovaniu malých sérií v súlade s článkom 23 smernice 2007/46/ES alebo jednotlivému schvaľovaniu v súlade s článkom 24 uvedenej smernice, členské štáty informujú Komisiu o príslušných počtoch takýchto automobilov registrovaných na svojom území, ako sa uvádza v prvej tabuľke v časti C prílohy II k nariadeniu (ES) č. 443/2009.

<sup>(1)</sup> Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1153 z 2. júna 2017, ktorým sa stanovuje metóda určovania korelačných parametrov potrebných na zohľadnenie zmien v regulačnom skúšobnom postupe a mení nariadenie (EÚ) č. 1014/2010 (Ú. v. EÚ L 175, 7.7.2017, s. 679).

**▼ M2**

2. Členské štáty môžu vyplniť podrobné monitorovacie údaje za vozidlá uvedené v odseku 1 a v takom prípade namiesto názvu výrobcu použijú jedno z týchto označení:

- a) „AA-IVA“ v prípade oznamovania typov vozidiel schválených jednotlivo;
- b) „AA-NSS“ v prípade oznamovania typov vozidiel schválených v národnom meradle v malých sériách.

**▼ B***Článok 8***Zoznam výrobcov**

1. Výrobcovia oznámia Komisii do 15. decembra 2010 tieto údaje:

- a) názvy, ktoré uvádzajú alebo chcú uviesť na osvedčeniach o zhode;
- b) prvú časť identifikačného čísla vozidla, ako je stanovené v smernici 76/114/EHS, ktorú uvádzajú alebo chcú uviesť na osvedčení o zhode.

Bezodkladne informujú Komisiu o akýchkoľvek zmenách informácií uvedených v písmenách a) a b). Noví výrobcovia vstupujúci na trh bezodkladne informujú Komisiu o podrobnostiach uvedených v prvom pododseku.

2. Pri vyplňaní súhrmných monitorovacích údajov a podrobných monitorovacích údajov príslušný orgán používa názvy výrobcov prevzaté zo zoznamu, ktorý má vypracovať Komisia na základe názvov oznámených podľa odseku 1. Uvedený zoznam sa prvýkrát uverejní na internete 31. decembra 2010 a bude sa pravidelne aktualizovať.

3. V prípade, že názov výrobcu nie je zahrnutý do uvedeného zoznamu, príslušný orgán používa na účely vyplnenia súhrmných monitorovacích údajov a podrobných monitorovacích údajov názov uvedený v osvedčení o zhode alebo dokumentácii typového schvaľovania.

*Článok 9***Doplňujúce informácie, ktoré majú poskytnúť výrobcovia**

1. Na účely oznamovania uvedeného v článku 8 ods. 4 druhom pododseku nariadenia (ES) č. 443/2009 výrobcovia každý rok najneskôr do 31. mája oznámia Komisii príslušné meno a adresu kontaktnej osoby, ktorej je oznámenie určené.

**▼B**

V prípade akejkolvek zmeny v poskytnutých údajoch výrobca bezodkladne informuje Komisiu. Noví výrobcovia vstupujúci na trh bezodkladne oznámia Komisii svoje kontaktné údaje.

2. V prípade, že skupina prepojených podnikov tvorí združenie, na účely stanovenia uplatniteľnosti článku 7 ods. 6 nariadenia (ES) č. 443/2009 poskytnú Komisii dôkazy o prepojení medzi členmi skupiny v súlade s kritériami stanovenými v článku 3 ods. 2 uvedeného nariadenia.

**▼M1**

3. Výrobcovia, ktorí oznamujú chyby v súlade s prvým pododsekom článku 8 ods. 5 nariadenia (ES) č. 443/2009, použijú za základ svojho oznámenia predbežné súbory údajov oznámené Komisiou podľa článku 8 ods. 4.

Oznámenie o chybe zahŕňa všetky súbory údajov týkajúce sa registrácií automobilov, za ktoré je výrobca, ktorý podáva oznámenie, zodpovedný.

Chyba sa označí osobitným záznamom s názvom Pripomienky výrobcu v súbore údajov pre každú verziu, v ktorom sa uvedie jeden z týchto kódov:

- a) **kód A**, ak výrobca urobil zmenu v záznamoch;
- b) **kód B**, ak je vozidlo neidentifikovateľné;
- c) **kód C**, ak vozidlo nespadá do rozsahu pôsobnosti nariadenia (ES) č. 443/2009 alebo sa nevyrába.

Na účely písmena b) tretieho pododseku je vozidlo neidentifikovateľné, ak výrobca nevie identifikovať alebo opraviť kód pre typ, variant a verziu alebo ak je to vhodné, číslo typového schválenia uvedené v predbežnom súbore údajov.

4. Ak výrobca neoznámil Komisii chyby v súlade s odsekom 3 alebo ak oznámenie predložil po uplynutí trojmesačného obdobia uvedeného v článku 8 ods. 5 nariadenia (ES) č. 443/2009, predbežné hodnoty oznámené v súlade s článkom 8 ods. 4 uvedeného nariadenia sa považujú za konečné.

5. Oznámenie o chybách uvedené v odseku 3 sa predkladá na elektronicky nevymazateľnom dátovom nosiči s označením Oznámenie o chybe – CO<sub>2</sub> z automobilov a zasiela sa poštou na túto adresu:

European Commission

Secretariat-General

1049 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

Elektronická kópia oznámenia sa pre informáciu zasiela do týchto funkčných e-mailových schránok:

EC-CO<sub>2</sub>-LDV-IMPLEMENTATION@ec.europa.eu

a

CO<sub>2</sub>-monitoring@eea.europa

**▼ M3***Článok 9a***Príprava predbežného súboru údajov**

1. Predbežný súbor údajov, ktoré sa majú nahlásiť výrobcovi v súlade s článkom 8 ods. 4 druhým pododsekom nariadenia (ES) č. 443/2009 zahŕňajú záznamy, ktoré možno na základe názvu výrobcu a od 1. januára 2018 identifikačného čísla vozidla priradiť k danému výrobcovi.

Centrálny register údajov uvedený v článku 8 ods. 4 prvom pododseku nariadenia (ES) č. 443/2009 neobsahuje žiadne údaje o identifikačnom čísle vozidla.

2. Spracovanie identifikačných čísel vozidla nesmie zahŕňať spracovanie akýchkoľvek osobných údajov, ktoré by mohli byť spojené s týmito číslami alebo inými údajmi, ktoré by mohli umožňovať spojenie identifikačných čísel vozidla s osobnými údajmi.

**▼ B***Článok 10***Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

▼ **M3***PRÍLOHA I***Zdroje údajov**

Ukazovateľ	Osvedčenie o zhode (časť 1, vzor B uvedený v prílohe IX k smernici 2007/46/ES)	Dokumentácia typového schvaľovania (smernica 2007/46/ES)
Výrobca	oddiel 0.5	bod 0.5 časti I prílohy III
Číslo typového schválenia a jeho rozšírenie	oddiel 0.10	osvedčenie o typovom schválení, ako sa uvádza v prílohe VI
Typ	oddiel 0.2	bod 0.2. časti I prílohy III (prípadne)
Variant	oddiel 0.2	oddiel 3 prílohy III (prípadne)
Verzia	oddiel 0.2	oddiel 3 prílohy III (prípadne)
Značka	oddiel 0.1	bod 0.1 časti I prílohy III
Obchodný názov	bod 0.2.1	bod 0.2.1 časti I prílohy III
Kategória schváleného typu vozidla	oddiel 0.4	bod 0.4 časti I prílohy III
Kategória zaevidovaného vozidla	neuvádza sa	neuvádza sa
Hmotnosť v pohotovostnom stave (kg)	oddiel 13	oddiel 2.6 časti I prílohy III <sup>(1)</sup>
Stopa – rázvor kolies (mm)	oddiel 4	oddiel 2.1 časti I prílohy III <sup>(2)</sup>
Stopa – šírka rozchodu (mm)	oddiel 30	oddiely 2.3.1 a 2.3.2 časti I prílohy III <sup>(3)</sup>
Špecifické emisie CO <sub>2</sub> podľa NEDC (g/km) <sup>(4)</sup>	oddiel 49.1	oddiel 3 prílohy VIII
Špecifické emisie CO <sub>2</sub> podľa WLTP (g/km) <sup>(4)</sup>	oddiel 49.4	neuvádza sa
Druh paliva	oddiel 26	bod 3.2.2.1 časti I prílohy III
Palivový režim	oddiel 26.1	bod 3.2.2.4 časti I prílohy III
Zdvihový objem motora (cm <sup>3</sup> )	oddiel 25	bod 3.2.1.3 časti I prílohy III
Spotreba elektrickej energie (Wh/km)	oddiel 49.2	oddiel 3 prílohy VIII



▼ **M3**

Ukazovateľ	Osvedčenie o zhode (časť 1, vzor B uvedený v prílohe IX k smernici 2007/46/ES)	Dokumentácia typového schvaľovania (smernica 2007/46/ES)
Kód ekologickej inovácie	oddiel 49.3.1	oddiel 4 prílohy VIII
Celková úspora emisií CO <sub>2</sub> podľa NEDC v dôsledku ekologickej inovácie	oddiel 49.3.2.1	oddiel 4 prílohy VIII
Celková úspora emisií CO <sub>2</sub> podľa WLTP v dôsledku ekologickej inovácie	oddiel 49.3.2.2	
Identifikačné číslo vozidla	oddiel 0.10	bod 9.17 časti I prílohy III
Skúšobná hmotnosť [WLTP]	oddiel 47.1.1	neuvádza sa
Faktor odchýlky De	oddiel 49.1	Dodatok k doplnku k osvedčeniu o typovom schválení stanovený v dodatku 4 k prílohe I k nariadeniu (EÚ) 2017/1151
Faktor overovania („1“ alebo „0“)	oddiel 49.1	Dodatok k doplnku k osvedčeniu o typovom schválení stanovený v dodatku 4 k prílohe I k nariadeniu (EÚ) 2017/1151
▼ <b>M4</b>		
Identifikačné číslo radu vozidiel		Bod 5.0 prílohy XXI k nariadeniu Komisie (EÚ) 2017/1151 <sup>(5)</sup>

▼ **M3**

<sup>(1)</sup> V súlade s článkom 3 ods. 8 tohto nariadenia.

<sup>(2)</sup> V súlade s článkom 3 ods. 8 tohto nariadenia.

<sup>(3)</sup> V súlade s článkom 3 ods. 7 a článkom 3 ods. 8 tohto nariadenia.

<sup>(4)</sup> V súlade s článkami 3 a 4 vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2017/1152.

► **M4** <sup>(5)</sup> Nariadenie Komisie (EÚ) 2017/1151 z 1. júna 2017 ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 715/2007 o typovom schvaľovaní motorových vozidiel so zreteľom na emisie ľahkých osobných a úžitkových vozidiel (Euro 5 a Euro 6) a o prístupe k informáciám o opravách a údržbe vozidiel, ktorým sa mení smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/46/ES, nariadenie Komisie (ES) č. 692/2008 a nariadenie Komisie (EÚ) č. 1230/2012 a ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 692/2008 (Ú. v. EÚ L 175, 7.7.2017, s. 1). ◀

▼ **M2***PRÍLOHA II***Tabuľka presnosti údajov**

Požadovaná presnosť podrobných monitorovacích údajov, ktoré sa majú označovať v súlade s článkom 2:

CO <sub>2</sub> (g/km)	celé číslo
Hmotnosť (kg)	celé číslo
Rázvor kolies (mm)	celé číslo
Rozchod riadiacej nápravy – ďalšej nápravy (mm)	celé číslo
Zníženie emisií prostredníctvom inovačných technológií (g/km)	zaokrúhlené na najbližšie jedno desatinné miesto